

9

73

Del peso de los pantalones.  
Y les dije a mis amigos  
Que el que usara el pantalón  
No se fuera a empuñar  
De esta dicha Encarnación  
- Fin -

( Los gallos cantan al alba )

Los gallos cantan al alba  
Yo canto al amanecer  
Los gallos cantan bramando  
De verme a mi padrear

Gallito si tu supieras  
Lo que cuesta un bien querer  
No cantarías al alba  
Ni a la hora de amanecer

El gallo en el gallinero  
Alza las alas y canta  
El que duerme en casa ajena  
Madrugando se levanta  
- Fin -

X

10

~~Buenos días~~

( El jilguero )

El jilguero y la calandria  
Eran dos que se querian  
Temerosos de un despecho  
Ninguno se descubria

Muy buen día don jilguero  
Como está como lo tra  
Me ha mandado la calandria  
Que lo ponga en libertad

Quita niño de aquí  
No vengas a perturbar  
Sino bienes a quitar penas  
No me las vengas a dar  
- Fin -

La ñata

No llores ñata de mí querer  
Que si yo me voy yo he de volver  
Pero algún día pero algún día



A. L.

El Martes me asienten  
A los campos a padecer  
Pero voy con la esperanza  
Que tal vez día puedo ser

El Miércoles por tu casa  
Vide correr una nube  
Que día fue para mí  
Que yo consuelo no tube  
Fin -

Fin

Cuando les has de ir  
Cuando la quieras  
Esta voluntad no es mía  
Ajena de quien será

Ortro compra del vivir  
Yo he de comprar la amistad  
Para no vivir dudando  
¿Será mía o no serás?

Dicias que me querías  
Y fingías que me amabas

13

75

Y hoy te ves tirana  
Que otros te regalan  
Si con otros te regalan  
Goza tus felices años  
Aunque me mantenga el rigor  
Y si el rigor me mata  
A buen gusto lo tubiera  
Por no ver en otros brazos  
La prenda que mía fuera  
- Fin -

La chinita  
Yo tenía una chinita  
Muchos años la servi  
De verme tan abatido  
Pa' las tierras me fui  
Al año cabal que andube  
Me acordé del bien perdido  
Pobrecita la chinita  
Si se acordara de mí.  
Yo tenía un amigo  
Con el le mandé decir  
Que si siempre estaba firme  
Para volver a venir  
Ya mi amigo ya se fue



11

~~Ya se fue ya mi~~

Y  
Ya mi amigo ya se fue  
Ya mi amiga no hay sobra  
Si la habra encontrado firme  
Y la habra agarrado para el

Chinita me conocis.

No lo conosco señor.

Ni lo he visto por aqui.

Me fui pal lado de afuera

Asiendome el que lloraba

y esta picara

Chinita madita

Que se le daba.

Fin

Persos referidos por Victorino Sáenzfield Salinas

76

15

La negra petiza  
Mibonya

Señores si les contara  
Como se souvran de risa  
La mano que me paló  
Con una negra petiza  
En la ~~primera~~ ~~calichada~~  
Me pidió cincuenta pesos  
Y yo como pretendiente  
Le traje vestido y un peso

Me pidió un corte de vestido  
De la zaraza cualquiera  
Y yo <sup>como</sup> pretendiente le traje  
Le traje vestido de seda

Me pidió un par de ~~pono~~ ~~peinitas~~  
Ni aunque fueran de aspa de toro  
Yo como pretendiente le traje peinitas de oro  
Me pidió un par de ~~medias~~  
Ni aunque fueran de cualquier punto  
Yo como pretendiente le traje diez pares juntos

Bien haiga en una mujer  
Amiga del interes



17

Hasta un matungo viejo te que tire  
Ella me lo hizo vender

Después que me pelo bien

Le mismo que un pichon nuevo

Me diji a lavar la casa

Andate ya me te quiero

Gali por costado Sur

Y volvé por arenales

Esto me de tener mujer

No es como anjar baguales

Señores voy a contarles

No les pase las de anni

Hasta una rubia que quise

Ni el nombre quisiera hoir

— Fin —

Versos referidos por la Señoras Mercedes  
Sainfield de Piñola a la edad de 115 años

(La Tarde)

Una tarde estando triste

Triste sin hallar que hacer

Se me vino a la memoria

17

77

El escribíte un papel  
Papel memoria de vuestras manos  
Y de tu salud sabed  
- Fin -

(Triste)

Una tarde estando triste  
Al rayo del sol me senté  
Y me dijo un arbolito  
Si quieres sombra te haré  
Al punto le pregunté  
Si era burla o era moeja  
Que sombra me puede hacer  
Un arbolito sin hojas  
El arbolito me dijo  
Yo soy un árbol de jama  
Cuando hace sol hago frío  
Cuando frío resplanda.  
- Fin -

(Agucena de los balles)  
(Revelación)

Como puedo merecer  
Si soy indigna de ti



18

Siendo que por vez primera  
Tu alma pura conocí  
No me parecías a la mía  
Ni sombra de lo que vi  
Como puedo merecer  
Si soy indigna de ti.

Tú me has hecho comprender  
Lo poco que valgo yo  
Yo soy, yuyo apreciada  
De tanto las yerbas nací  
Tú eras el blanco azahar  
Porfúme que al aire dió  
Como no he de comprender  
Lo poco que valgo yo

Quecena de los valles  
Sueño de mi dulce amor  
Cuando llegará aquel día  
Que no sean penas ni dolor  
Estables los dos unidos  
Sea más dulce de mi flor  
Quecena de los Valles  
Sueño de mi dulce amor  
— Fin —

## Decimas, (de obvido)

Si de mi te has olvidado  
 La más infeliz seré  
 No mucho que te he querido  
 Lejos de ti lloraré.

Lejos de ti lloraré  
 No mucho que te he querido  
 Algun día te he de ver  
 Las esperanzas no he perdido

Mucho me acuerdo de ti  
 Mucho lloro por tu ausencia  
 Si no te acuerdas de mí  
 Morirá que correspondencia

Nuestra idolatrada ausencia  
 Me va quitando la vida  
 Solamente por quererte  
 Amada y preñada querida

Me pesa el haber nacido  
 Y ~~de haber~~ tanto dolor  
 Durante de, quien yo quiero  
 Morirme será mejor  
 - Fin -



20

Decimas. (Dulce sueño)

Dulce sueño de mi aflicción  
Encanto de mis deleites.

No pongas tu amor en otra  
Cunquie yo dilate el verte

Cunquie yo dilate el verte  
No pienses que yo te olvido  
Porque solo con la muerte  
Fareé a lo prometido

Por fin mi prenda querida  
Por último pido vos  
Que no quieras nunca a dos  
En el resto de tu vida.

- Fin -

(Amor)

Tanto amor tanta delicia  
Me aguarda un buen porvenir  
Quisiera yo en tus brazos  
Y dejar de estaros y vivir

21

79

Guisiera saber de cierto:  
Si has nacido para mí  
Para contarme dichoso  
Después de ~~esto~~ ~~estar~~ infeliz

No se me pasa un instante  
Que no me acuerdo de ti  
Porque me tienes en prisión  
Desde el día que te vi

Desde el día que te vi  
Tanta meditación  
Que al instante me robaste  
El alma y el corazón

Me privan que no te vea  
Eso me pueden privar  
Privarme que yo te quiera  
No han podido ni podrán  
Sin-



22

(El amante)

Sabras que estoy muy gregoso  
De tu amor tan inconstante  
Tu has elegido otro amante  
Pero por ser más dichoso  
Pero al ver que es loorioso  
Muy mal pago te hade dar  
Y en lo mejor te hade llegar  
Cabilando y sin malicia  
Pero lo que es injusticia  
Con el tiempo te verás

No siento mi alma oro siento  
El verme de ti separado  
Siento el verme abandonado  
Sin razón ni fundamento  
Pero si ha sido tu intento  
Me alegro de buena gana  
De esta tu abaricia bona  
De esta tu razón tan justa  
Más vale no tener gusto  
Si se te hade acabar mañana

23

Me quisiste y te quise  
 Me adoraste y te adoré  
 Dime la causa cual es  
 Y porque de mí te has separado  
 Si te he dado o te he quitado  
 Lo que otro amante te puede dar  
 Al fin quedate con Dios  
 Y que mala mal pagadora  
 Lo que has hecho conmigo  
 Lo mismo lo harán con vos

Dime que han sido las causas  
 Que ~~te~~ ~~me~~ ~~has~~ ~~separado~~  
 Que motivo y que razones  
 Para tu haberme olvidado  
 He notado a novedad  
 Este tu grande retiro  
 Y por no saber la causa  
 Este papel te escribo

En este mismo papel  
 Espero contestación  
 Para hoy desengañarme  
 Ahora en esta papel ocasión





25  
 C En casa tengo un perro || se llama el Tuerto ||  
 " " " " " " " " " " " "  
 Donde torea el Tuerto || peludo cierto .  
 " " " " " " " " " " X

C En tu ventana niña || canta un jilguero ||  
 " " " " " " " " " " " "  
 En el canto decía || viva Paunero ! X  
 " " " " " " " " " " "

Por cortar una rosa toda me espiné  
 " " " " " " " " " " "  
 Trabajosita fui pero la corte  
 " " " " " " " " " " "

En la costa de un río sembré corales  
 " " " " " " " " " " "  
 Para que colorearan los arenales  
 " " " " " " " " " " "



26

En tu ventana miña cantaba un zorro

» » » » » » » »  
En el canto decía me aprieto el gobero

» » » » » » » »

---

Arriba de un olivo me subí a lirisar

» » » » » » » »  
Mirara Buenos Aires la Banda Oriental

» » » » » » » »

---

De Buenos Aires vengo no traigo plata

» » » » » » » »  
Pero traigo narices para las ñatas

» » » » » » » »

---

Corazoncito triste lleno de penas

» » » » » » » »  
Dime por quien arrastras tantas cadenas

» » » » » » » »

27

Arriba pensamiento dulce memoria

” ” ” ” ” ” ” ” ” ”  
 Hoy se me representan paradas glorias  
 ” ” ” ” ” ” ” ” ” ”

En la costa de un río estaba un zorro

” ” ” ” ” ” ” ” ” ”  
 Con espuelas de plata poneho merino  
 ” ” ” ” ” ” ” ” ” ”

Ese par de agueñas que handan vailando

” ” ” ” ” ” ” ” ” ”  
 Parecen pica flores que handan picando  
 ” ” ” ” ” ” ” ” ” ”

Guitarritas de palos || cuerdas de marfil ||

” ” ” ” ” ” ” ” ” ”  
 No me prives el sueño || de dejarme dormir ||  
 ” ” ” ” ” ” ” ” ” ”



28

La sotana del cura se desilacha

» » » » » » » »

Por los vonitos hojos de una muchacha

» » » » » » » »

Arriba de un olivo me subi un día!

» » » » » » » »

A contarle las muelas a una gallina!

» » » » » » » »

Todas las puntaritas bajan al agua

» » » » » » » »

Todas de a tropillitas como las cabras

» » » » » » » »

Me casi chiquitito me meti a selos

» » » » » » » »

Mi mujer pasiondera yo calabero

» » » » » » » »

29  
 Viditta de mi vida movi' esas patas  
 " " " " " " "  
 Que parecen zapallos junto a la planta  
 " " " " " " "

Versos del Marote

¿Dnde esta marote  
 En la pulperia  
 Tomandi aguardiente  
 N'e noche y de dia  
 - Fin -

(Versos de la huella)

C A la huella huella  
 Huella sin secar  
 Cuando yo me muera  
 Otra hay gobernar X  
 A la huella huella  
 Decen las marcos  
 Como se dan las plumas los escribanos  
 - Fin -



30

(Los Triunfos)

Este es el triunfo madre  
De las mujeres

» » »

Que vonite lo bailan  
Quando ellas quieren

» » »

Este es el triunfo madre  
De una y mil veces

» » » » »

Que vonite lo bailan  
Los cordobeses

» » »

Este es el triunfo madre  
De una y mil veces

» » » » »

Que vonite lo bailan  
Los reina feses

» » »

- Fin -

31  
La cueca

Esta es la cueca y samba  
Vailarmela bien  
Que es prenda de un amigo  
Querido también

Vidita de ~~de~~ mi vida  
Quién te lo ha dicho  
No me lo ha dicho nadie  
Yo que lo he visto

Ciento cincuenta veces  
Mi pensamiento  
Sale en busca de alivio  
Y halla un tormento

Cierto mi vida cierto  
Con evidencia  
No has de mirar vidita  
Sin mi licencia

De los cien imposibles  
Que el amor tiene



32

Ya llevo bencido  
Al ochenta y nueve

Arbolito arbolito a  
Verde y coposo  
De que te sirve el verte  
Sirve te gozo  
" " "

hay si ~~Ch~~ así decía un enfermo  
En la cama que se movía  
" " " " si  
Quién te lo ha dicho  
No me lo ha dicho nadie  
Yo que lo he visto  
- Fin -

La Chacarera  
Chacarera Chacarera  
Chacarera de los rajes  
Cuidame bien esta chacra  
Que me cuesta mi trabajo

33

Churrera chacarera  
 Chacarera de Mendoza  
 Cuidarme bien esta chacra  
 Chacarera buena moza  
 - Fin -

( La mariguita )

La dama se perder  
 La culpa tuvo el dinero  
 Los negros quieren ser blancos  
 Los mulatos caballeros

La dama se va perder  
 La culpa tuvo la Anita  
 Porque no quiso bailar  
 Con el mozo de la lebita

! Ahí; Si; Ahí! No  
 Mariguita tiene un ratorín  
 Si Mariguita no me toda  
 De penas me muero yo



34.

Moruguita muchacha tu madre tiene  
" " "  
Escule una mentoria antes que llegue  
" " "  
hay moruguita si  
Para no sentir  
" " "

Presentar flores y aceptar

Yo le presento esta flor  
Por ser flor de cardo santo  
Cuando la devise' venir  
Su amor me puso en encanto,

Yo le recibí la flor  
Por ser flor de cardo santo  
No me venga con lujurias  
Por que vi mezos tanto  
Fin

35

Yo le presento esta flor  
 De la planta la corte'  
 La planta llora por la flor  
 Y yo lloro por Ud

Yo le recibo la flor  
 Con gran gusto y alegría  
 Basta ser florista nada  
 De prenda que yo quería

-Fin-

Cansada estoy de vivir  
 La vida que estoy viviendo  
 También el amor se cansa  
 Tanto vivir padeciendo

-Fin-

De lejas tierras he venido  
 Solo por verte a ver  
 Pero a has sido tan ingrata  
 Nunca has conocido el bien



36

Nunca has conocido el bien  
de prenda que te ha querido  
Ya cuando remedio no haiga  
Placeres lo que has perdido  
- Fin -

Sin piensas que con verte  
Mi amor se ha desvanecido  
Te he advertido que soy constante  
Que lo que quiero no lo heido  
- Fin -

Si te has creído que estoy seco  
Estoy más verde que un hongo  
No sea de mala memoria  
Acordate que si tuyo  
- Fin -

Me gusta la cinta verde  
Porque es color de esperanza  
Diga mozo si me quiere  
No me tenga desconfianza  
-

37

Me gusta la cinta verde  
 Pero más la casaca  
 Me han dicho que anda moviando  
 Con uno de aquí serquita

La naranja es amarilla  
 El limón es color caña  
 Como quieres que te quiera  
 Si tu corazón me Tengaña

Tanta naranja madura  
 Tanto limón por el suelo  
 Tanto muchachas bonitas  
 Tanto mozo sin dinero  
 Los ponen de lado a plato  
 y también de cocinero

De lejos te estoy queriendo  
 De serca con más razón  
 El rato que no te veo  
 Se me parte el corazón



38  
De la poesía corte  
y del retamo una flor  
Donde hay cosa mas amarga  
Querer donde hay amor

Y eres bonita y lucido  
Como la flor del durazno  
ya le he dicho que lo quiero  
No tiene que andar dudando

Audiencia digo Señor  
y al silencio la atención  
que si ya me dan permiso  
Echaré una relación

Relación es la que tengo  
Con toditos mis amigos  
No les he dado que sentir  
Desde que los he conocido

No me tires con piedritas  
que me vas a lastimar  
Y tirarme con tus ojitos  
que me vas enamorar

39

En la puerta de mi casa  
 Ferojo un paraíso florido  
 No vas a contar a nadie  
 Que los dos somos queridos

El pañuelo que me diste  
 Se me cayó entre las ranas  
 No me queda más consuelo  
 Que casarme con tu hermana

Que dichosa es la violeta  
 Cuando está por florecer  
 Mas dichosa aún yo  
 Si me viera en tu poder

La calabacita que me diste  
 Se me secó de hoja en hoja  
 Como quieres que te quiera  
 Si tu manito se enoja

La piedra que rueda mucho  
 No sirve para simiente  
 La niña para querer  
 He de tener conosimiente



710.

Que triste está la luna  
Y el viento que la revoca  
Quisiera pudiera morcer  
Mi besito de tu boca

El miertes cuando te vas  
Te hade encontrar un aire friu  
No te hechas la culpa al aire  
Que son los suspiros mii

En la puerta de mi casa  
Tengo un clavel que da viso  
Déjate de todo curiño  
Segui con tu compromiso

En la sierra está florido  
En el toreru mirando  
Entre mar y cordillera  
Tengo un corazón pensando

En la puerta de mi casa  
Tengo una piedra verdosa  
para que pise mi caballo  
Viva San Juan y Mendoza

41

En la puerta de mi casa  
 tengo una piedra verdosa  
~~Para una pletorai que~~ dice  
 Principio quieren ~~ya~~ las cosas

Yo no te siervo las puertas  
 y ni te hecho a padecer  
 Sino que soy gobernada  
 Puedes llegar a saber.

Corriba de un sauce verde  
 Estaba un carancho anidando  
 Pasa un chimango y le dice  
 Al pedo te estas quejando

En la puerta de mi casa  
 tengo una planta de uji  
 Para que piquen mis pollitos  
 Quitate zongo de aqui.

En la puerta de mi casa  
 tengo una silla dorada  
 Para que se siente mi amante  
 de camisa colorada.



#2

La cumira de mi amante  
No se lava con jabón  
Simplemente con agua florida  
y sangre del terrázon

En la puerta de mi casa  
Tengo un zapallo podrido  
Para entrar las maricis  
Y todos los entremetidos

En la puerta de mi casa  
Tengo una silla en cruz  
Madre mía del Rosario  
Librarme de este al estruz

El pañuelo que me diste  
Con el mio fuéron dos  
Para secarme las las lagrimas  
Cuando me acuerde de vos

El pañuelo que me diste  
bordado en las cuatro puntas  
El día que no te veo  
Cielo y tierra se me puntan

H3

El anillo me dió  
 Se me fue rodando al pie  
 Por no tener compromiso  
 Con semejante mocoso

Saló el sol saló la luna  
 Y el lucero lo acompaña  
 Que triste se pone un hombre  
 Cuando una mujer lo engaña

En el cielo hay una estrella  
 Que le llaman tentación  
 En el mundo hay una prenda  
 Que me robó el corazón

( Corazón )

Alegrate corazón  
 Desecha tu cruel pesar  
 El que en los prados de la alegría  
 Vió a la risa llorar.

- Fin -



HH  
Relación

La rosa para olorosa  
hay ser cortada de mañana  
La mujer para querer  
También se ha de llamar Juana  
- Fin -

(El Huérfano)

Dichoso el que tiene padre  
Dichoso el que tiene madre  
Un huérfano como yo  
Mendizcando voluntades

La infeliz suerte  
Me trata así

El que tiene padre y madre  
Cuenta que tiene un caudal  
Un ~~pa~~ huérfano como yo  
No tiene justo cabal

La infeliz suerte  
Me trata así

H. J.

Bien me lo dijo mi madre  
Y me lo supí decir  
Hijo cuando yo me muera  
Dios sabra como andaras

La infeliz suerte me trata así

Si ahora te hacen un bien  
Mañana como te lo haran  
Pero si te lo hacen  
Y te lo representaran  
En infeliz suerte  
Me trata así

Dichoso el que tiene padre  
Dichoso el que tiene madre

La infeliz suerte  
Me trata así  
- Fin -



116  
(La negra guirida)

Esa es mi <sup>negra</sup> guirida  
Quien me la ha visto llorar  
Ella sabrá lo que siente  
Oh te habrán pagado mal  
Esa mi negra guirida  
Quien mi la ha visto llorar  
- Fin -

(Amor)

Me ~~me~~ muero de amor por Julia  
Gusto por Rita  
Soy doliente de Margarita  
y muero por Simpliciana  
- Fin -

Puay arriba no se adonde  
dicen que me han de matar  
Por una que ando queriendo  
y otra que han de dejar

H 7  
 Señorita blanca <sup>barra</sup> de azucena  
 jardín delicioso en donde  
 Un triste alegra sus penas  
 - Fin -

Versos del baile el  
 ( El correntino )

El correntino, niñas,  
 Es muy bonito  
 Pero cuando lo bailan zapatachito

El General Lavalle  
 Y el presidente  
 En el Quebracho Herrado  
 Perdió la gente

El General Lavalle  
 Y el correntino  
 En el Quebracho Herrado  
 Fueron vencidos.

Este baile le llaman el correntino  
 Que bonito lo bailan los argentinos X



28  
Versos referidos por la Señora  
Ebelina Alberiz de Ríos  
A la edad de 116 años 118  
(La media caña)

Mirra graciosa  
De dulce mirar  
Corruento del triste  
Que tanto te amaba

~~El día~~  
Mirra que no puedo  
Tener de esperanza  
Sufriendo va y viene  
Como flor de caña

La ocsea ocasión primera  
Que te vi tu estabas  
De blancos vestido  
Con cintas rosadas

Y tu blando pelo  
Fendido ahi las espaldas  
Cual te ola, y se mere  
La flor de la caña  
Fin -

49  
(Amores)

Los cielos y buestru amor  
Son los que me tienen muerto  
Si otro hade ser el dichoso  
Quisiera saber de cierto

Quisiera saber de cierto  
Si has nacido para mi  
Yo ~~no~~ muero por quererte  
Y no me olvido de ti  
— Fin —

Hede ser tuyo mi vida  
Nunca dejare de amarte  
No pongas por imposible  
Cambie mi amor a otra parte

Ni aunque me pongan mirallas  
Y los cielos he delante  
Tencorei sien imposibles  
Y nunca dejare de amarte



50  
Ni aunque seme ponga el mundo  
Con un terrible poder  
Y con el alma y la vida  
Constante la he de querer

Constante la he de querer  
Nadie me lo hade impedir  
Por tu amor he de morir  
Y siempre tuyo he de ser

Risarme de que te vea  
Bien te pudian conseguir  
Pero mi bien que te quiera  
Nadie me lo hade impedir  
- Fin -

(Cumple año)

Un repique hubo en la iglesia  
Que muy temprano se oyó  
Fue celebrando su santo  
Del día que Ud nació

54

El día que N'd nació  
 Nacieron todas las flores  
 N'd nació dentro de ellas  
 Marchitando las mejores

En la pila del bautismo  
 Cantan reyes y señores  
 Para coronar su frente  
 Nacieron todas las flores  
 - Fin -

Ayer tarde fui de casa  
 A cobrar una palabra  
 Y dejé la puerta abierta  
 Y se me fueron las cabras  
 - Fin -

Cuando me biese de halla  
 Me bine por el Estero  
 Cata huy mis malditas cabras  
 Rebueltas con los carneros



52

Ni aunque se me enoje mi maña  
Dejar mi guasar  
No puedo saquar  
Mis malditas cabras  
Que estaban con los carneros  
Fin

Versos referido por el señor Lindor Pires  
A la edad de 56 años

( Las cabras )

Un Domingo de mañana  
Salí a repuntar mis cabras  
Y al bajar un cuesta abajo  
Mi embriego que llegaba

Le metí rienda a mi yegua  
Me tapó de una rodada  
Quedé debajo de mi yegua  
Los gritos que me cagaba  
- Fin -

52

Person referida por la señora  
 Andrea Gonzalez a la edad de 60 años  
 (La cayana)

Si quieres dehechar penas  
 Preguntá de la cayana  
 Que uno le trae la luna  
 Y otro le hace traer las pichanas  
 - Fin -

Poros Adivinanzas referidas por el  
 Señor Pios

La Hora  
 Era Era  
 El que no adivinara  
 Burro Era

Las whorejas

Esta a tu lado  
 Y no las ves  
 Adiviná si podés



54  
(El mortero)

Vos poné el ancha  
yo pongo el largo  
Merid la cota  
y hagamos algo

(Pejón)

Una vija en un baile  
Se le miraba  
El vestido tan largo  
que le arrastraba

55

Versos y Refranes referidos por la señora  
Mercedes Sorsfield de Vieyra

© (Refranes)

Sosegate poncho o vero gllia del mismo  
Cuero.

Cosa bruta ver un ~~guro~~ viejo con usitas.

Cumpa viejo sombrero de paja con varrigujo

Garrandole la estirada no hay animal  
perseguro.

Soy malo. (respuesta)  
de cara topé un berrau y de la edentina me  
le hice sin lau.

No he visto perdiz en árbol ni toro en  
osamenta.

Otra te pido quesito que las de más  
no han valido.



56

Me gusta el pan de ña justa me gusta  
por que se ajusta.

( Dichos )

Mundana es una mujer de setenta años arriba  
que un muchacho como Ud no la iguala  
en su partidas.

Deje la bola rodar que goze de su verano  
El invierno hade llegar y hade ver su desengano

Yo soy materia dispuesta estando la carne  
templada me acuesto a dormir a cuesta

Dejelo al triste llorar al pobre cuidar lo ajeno  
si la sabe discurrir la hade lograr mejor que el devano

Yo como no se ni ler todas se <sup>me</sup> van sin ver

Hay a fue sueha y garugando y la pechuga sudando  
Si preguntan de mi amor digale que está vailando

No quiere que la ji que la jo y que la acompañe  
yo no quiere me ji ni que me jo ni que me

57

acompañes voz porque tengo otro que me  
acompaña mejor.  
- Fin -

(Versos del cigarro)

Priesteme Ud sus ardores  
Para encender mis amores  
Tome mi bizarro garbo  
Pague encienda su cigarro.

No hay vicio como el cigarro  
Que llame más la atención  
Mirando pa la cocina  
Madama pase un tizon

No hay vicio como el cigarro  
Que me caiga más en gracia  
Mirando pa la cocina  
Madama pase un traza  
- Fin -



58  
(No llores)

Cuando sepas que me he muerto  
Cobre su cancha de flores  
No haga sentimiento  
Ni aunque boiga doblar me lloro.

Si le dicen que me he muerto  
Ni aunque boiga doblar no lloro  
Son señales que me he muerto  
Por nuestro amor vida mia  
- Fin -

(Puevco)

Sali' lucero brillante  
Sali' que te quiero ver  
Ni aunque las nuevas te atajen  
Sali' se sabes querer.  
- Fin -

(Estrellas)

Las estrellas en el cielo  
Forman un cuadro imperial  
Mi corazón por el suyo  
Y el suyo no se por cual  
Fin

59

(Relaciones)

No me llamen de mi nombre  
Que mi nombre se acaló  
Llamesen la flor marchita  
Que del árbol se cayó  
Fin -

Dicen que los ríos crecen  
Cuando acaba de llover  
Así crecen mis amores  
Cuando no te puedo ver

Mira como tiene el agua  
basallando con la arena  
Así basullan mis amores  
cuando no te puedo ver

Abrieme tus puertas cielo  
Que traigo la cara elada  
con el frío de sereno  
Y el aire de la madrugada



60

Soy como la golondrina  
 Que paso la mar volando  
 Asi me lo buso yo  
 De su salud preguntando

En la cara tienes pecas  
 En la garganta lunares  
 En el pecho inquietudes  
 En el corazón deidades

Hay tiene pues caballero  
 Naranja limon y lima  
 Donde no hay correspondencia  
 Tambien el amor lastima

Si quieres que yo te quiera  
 Te haberes surmar con romero  
 Que se haya el olor de  
 De quien te quise primero

Algun dia bien del alma  
 Con las mudanzas del tiempo  
 Lloraras como yo lloro  
 Sentiras como yo siento

68

Fuases que enseñaban las antiguas a las  
cotarras

Como estas coraçón  
Sera de pena y dolor  
Cautivasta por tu amor  
Quale el pan de amor  
Que se le quite el dolor

De harde soy hijita  
De la vora Cruz criada  
Que un picaro ladrón  
Me me trajo untada

Pobre la cata sin pun  
Y sin plata y empuñada la mulata

Catita de tu bama  
Pudidita como una dama  
¡Viva mi patriá!  
¡Muera la españa!

Catita verde hiquito rosa  
Yocá la marchita de Penuloga



62

¡Catita?

¡Viva Mitre y sus lundera!

¡Si la patria no te quiere  
Quedate a las montonera

¡Dici hijita?

- Fin -

( Vidalitas de amor )

Si hay mujer que sea Vidalita

Laboriosa y fina  
ninguna abertaya

Vidalita

A las argentinas

Cuando Dios el mundo

Vidalita

Bajo a redimir

halló mucho malo

Vidalita

Buena te hallé a ti

63

Criando las campanas

Vidalita

Yocan ta' oración

piedad fido al cielo

Vidalita

Por mi corazón

Por tus ojos negros

Vidalita

He perdido el alma

préstame tus ojos

Vidalita

Que quiero encontrarla

Muy pronto en la vida

Vidalita

A amar aprendi

por eso muy joven

Vidalita

Comencé a sufrir

¡ Que tendrán las madres

Vidalita

para tanto amar

que por bien de un hijo

la vida se dan ?

Vidalita

-Fin-



Vidalita

GH

Cantaran las aves

Vidalita

Triste estará cielo

Desde que está ausente

Vidalita

Vidalita

La branda que quiere

No hay rama en el campo

Vidalita

Que florida esté

Y todos son deshojos

Vidalita

Desde que se fue

En mi triste rancho

Vidalita

No existe la calma

Desde que está ausente

Vidalita

La prenda de mi alma

Chay por Dios no llora

Vidalita

Fantas amarguras

Porque la desgracia

Bu con la homosura.

Vidalita

65  
(Amor)

Gozar de tu nuevo amor  
Si es por olvidarme así  
Te estimaré la fineza  
Que correspondas así

Que correspondas así  
Del amor que nos divide  
De haberte amado me pesa  
Ver que por otro me olvidas

Ver que por otro me olvidas  
La dulce y la bona gloria  
En medio de tanto olvido  
No faltará una memoria

De mi amorosa pasión  
De mi cariño invariable  
De todo te has de acordar  
Cuando quieras olvidarme.  
- Fin -



(5)

(Firme)

yo soy firme en el amar  
Como todos lo verán  
y soy joven en edad  
Pero se hablar la verdad  
Entre millares de amores  
Fu te llevas la palma  
Con letras de oro que dicen  
Viva quien sabe querer  
Viva mil veces quien ama  
Viva quien está adorando  
Viva quien corresponde bien  
No tuviste vos la culpa  
Dijo yo que me entregué.  
- Fin -

(Jardin del olvido)

Recuerdo en aquellos tiempos  
Que no a ti te conocí  
Mi corazón te ofrecí  
y el tiempo me lo brindaste  
Ingrata te olvidaste  
De lo que me habías jurado

66

Muy pronto te has olvidado  
 De todo lo prometido  
 Y en el jardín del olvido  
 Muy pronto me has encerrado

Y me enseñastes a querer  
 Y como de ti he aprendido  
 Con voluntad te he querido  
 Y me quisiste también  
 Pero hoy veo que un dardín  
 Entre tu mente ha llegado  
 Ingrata te has olvidado  
 De todo lo prometido  
 Y en el jardín del olvido  
 Muy pronto te has olvidado

Oh si yo hubiera sabido  
 Lo mal pago que me ibas a dar  
 No hubiera aprendido a amar  
 Y no te hubiera querido  
 Para hecharte en olvido  
 Me deve precipitar  
 Quiero aprender a olvidar  
 Como de ti he aprendido



67

Y en el jardín del olvido.  
También te quiero encerrar.

En quien de ti me retiré  
Mi amor del tuyo lo aljé  
Y el recuerdo que te dejé  
Es de echarte en olvido  
Aunque me ves afligido  
Nunca te he de perdonar  
Y me enseñaste a olvidar  
Y como de ti he aprendido  
En el jardín del olvido  
También te quiero encerrar  
Fin-

( Ausencia del bien amado )

Aunque de ti separado  
Por mil causas que lamento  
No alldigo mi sustituento  
No se aparte de mi lado  
Fu noble siempre adorado  
Cortisye mi ventura  
Y en la hora de amargura

68

Se alegra mi corazón  
 Recordando con pasión  
 Mi cariño y tu hermosura

Yo mantengo un apetito  
 Con hambre y aflicción  
 De llevar tu nombre escrito  
 Dentro de mi corazón  
 Si conces mi pasión  
 A sabes que por quererte  
 Doy la vida por tenerte  
 Aunque la muerte reciba  
 Amada prenda querida  
 Que ganas tengo de verte

Por tu amor apasionado  
 Vivo triste y afligido  
 Muriendo estoy porque vivo  
 De tu lado, separado  
 Como amante apasionado  
 Maldigo mi triste suerte  
 Porque solo con la muerte  
 Verés mi felicidad  
 Amada prenda y querida  
 Que ganas tengo de verte



69

En fin ausencia y retiro  
Eterna separación.

¿Cuál será el fiel corazón  
Que puede causarte dolo  
Y por eso cielo querido

Siempre te tengo presente  
Aunque vivo de ti distante  
En mi lado separado  
Por mi cielo adorado  
Que ganas tengo de verte  
— Fin —

(Continuación de las tobas)

Tengan vamos todos,  
Vamos todos a adorar  
A la luz divina que está en el portal

Vinid pastoreito vamos a velar  
a ver a la aurora del amanecer

Vinid pastoreito vamos adorar a la  
Virgen, Maria que ha llegado ya

78

Esta gorrita te aprecio  
 A mi amada salvador  
 Que está temblando de frío  
 Y llorando por mi amor  
 No hores mis suspiros  
 No hores mi recuento

Por venir corriendo  
 Al ganado sol te dije señor

no soy <sup>sobre</sup> sin gitano  
 Qui vengo de jito aquí  
 Y al visto de Dios le traigo  
 Un gallo guiguiriqui

Flores y coronas llevalas a la vez  
 Y el recién nacido ponelo a los pies

Este canastito de pasas y pan  
 Que me da mamá para  
 Morder.

Este cordovito dale a tu mamá  
 Para que conozca dicha voluntad  
 -Fin-



71

( Adivinanzas )

( El burro )

Un animalito Chiliguatero  
Tiene lana y no es cantor  
A eso es guitarrero.

( El pozo y el acguia )

Largo como lago redondo como sedazo

( La carqueja )

En el campo vordia  
Y en las casas culebría.

( La hacha )

En el campo grita  
Y en las casas se caya.

( La campana )

Una vija con un diente  
Llama todo su yento

72  
(El cigarro)

Una vicinitad amortajado  
Culito colorado

(El pastel)

Tapa sobre tapa  
Corazón de vaca

(La aguja)

Una yequita tordilla  
Con un lazito en la cola

(La cuchara que uno entra a la boca  
con comilita)

Una munita cargada  
Entra a una quebrada  
Y sale descargada.

(El merito)  
esta dando  
y no lo vi

(El panal)  
Una ramada de oscuras  
Y un potro negro



73  
70

( Los anteojos )

Muerta la nariz  
y No los enojamos

( Los arcos )

Entra lo duro a lo blando  
y los dos quedan colgando

( La plancha )

Pisa que pisa  
La negra petiza

- Fin -

( Versos del mipe. )

Salé el haz  
Salé dos salé el tres  
Salé el cuatro el cinco y el seis  
Salé el siete por sota y caballo  
Frie van con la espada en la mano

- Fin -

74  
( Versos del caramba )

Caramba que si  
Caramba que no  
Caramba que me tiene  
Traspasado el corazón  
- Fin -

( Serenata )

Voy empezar por aqui  
Por parecerme mejor  
Si estas seis cuerdas  
Me ayudan a publicar mi dolor  
Hay quien tiene pues mis señores  
Que pregunto si me quieren  
Me contestan que no saben.  
Yo les pido la respuesta  
Antes que el mundo se acabe  
Tantos logrando del mundo  
El que no logra del mundo  
De este mundo manda sabe  
Hay quien tiene pues mis señores  
Clavelitos colorados



M  
75

Uds pueden quedar bien  
Con quien sean de su agrado  
Que yo quedo bien pagado  
Con mirarlos desde aqui  
Si algun error cometí  
Borrarlo de sus memoria  
Cuando a otro le den las glorias  
Demen pesares ami  
- Fin -

Vidalita repida por la señora  
Clementina Ferrandez de Palacios a la  
edad de 58 años  
(Vidalita de amor)

El bien de mi vida Vidalita

Dirre como queda  
Si está entretenido Vidalita

Amando otro dueño

76

El treinta de julio

Vidalita

Que terrible día  
cuando se despidió

Vidalita

del bien de mi vida

Volará tortolilla

Vidalita

Volarás sin miedo  
El bien de mi vida

Vidalita

Dime como queda  
- Fin -

Verso referido por el señor  
Gregorio Alvarez a la edad de 52 años

( Flores )

Margarita me dio un ramo  
de flores muy esquisitas  
Un clavel me dio Rosita  
que pareció un vorano.



77  
De sus amorosas manos  
Me regaló Vernaveja  
Una fragante de Amelia  
Que es lo que pienso guardar  
Porque quiero colocar  
Su amor con tanta ~~ante~~

~~Fin~~  
Mercedita me llamaba  
Cuande estava en su jardin  
Para regalarme un jasmín  
Que de la planta cortava  
Esto ami no me gustava  
Yo de ver estos primores  
Que todos me daban flores  
En seña de un fino amor  
Siendo yo tan inferior  
Mereço tanto favor  
Fin

77 78  
 Serenata escrita por la señora  
 Mercedes Saizfeld Salina de Vieyra

Reciba pues mi señora  
 Como siempre con copianza  
 En esta corta distancia  
 Esta letra que le escribo  
 No se vaya imaginar  
 Que la quiero desconocer  
 Porque no soy desconocido  
 Yo tan solo una vez quiero  
 Para jamas olvidar  
 Me vide tan confundido  
 Cuando me pusota pensar  
 Como podia olvidar  
 Eso que más antes he querido  
 Pero al mismo tiempo digo  
 Que no hay principio sin fin  
 No hay duda sus relaciones  
 Sea ban olvidar de mi  
 - Fin -



(Dicho) 80

Mi alma que te tengo ganas  
y Al mismo tiempo recelo  
- Fin -

Casi soy como el tordito  
Que el que no es negro es plomito  
- Fin -

Versos de la milonga

La milonga se perdió  
La salieron a buscar  
Veinte y cinco granaderos  
Un cabo y un oficial  
Pobrecita la milonga  
Si la llegan a encontrar  
Por el medio de la Plaza  
Que la van a freitar  
- Fin -

Cielito

verso

Adios mi cielo  
y más cielo

Cielito

De azul se deste

Te he de querer

Wida mia

Aunque la vida me creste

Fin



MG  
71

(Secreto)

Los secretos de su pecho  
No se los cuente a nadie  
Oculte lo más que pueda  
Como aquel que nada sabe  
—

Los secretos de su pecho  
No se los cuente a su amigo  
Porque en el primer dispueto  
Se le puede servir de testigo.  
—

No hay hermanos ni hay amigos  
Ni hay persona de quien fiarse  
No hay amigo como el suelo  
Que sabe ver y callarse  
— Fin —

(Verso)

Carta te escribo  
Memorias te mandado  
Caballo tenis veni si puedes  
No te digo que tu madre es muerta  
Por no darte que sentir  
— Fin —